

**Contact Information**

Name Paola Dentifrigi  
 Address Via Signorini 4, 57025 Piombino (LI)  
 Via Paoletti 56, 50134 Firenze  
 Mobile +39 335 665 9947  
 Email paoladeh@libero.it; paoladeh@tiscali.it  
 Web www.proz.com/pro/46080

**Personal Information**

Date of Birth 29 March 1972  
 Citizenship Italian  
 VAT number IT01488320498

Interpreter and Translator specialized in the fields of international contracts, management, calls for tenders, environment, marketing, tourism, EU affairs, EU Trademarks (OHIM).

**Employment history**

Since December 2002: Free-lance Translator and Interpreter for European agencies.  
 April 2003 – May 2003: Language Instructor of Italian for Foreigners, "Sita School" in Cracow and "Lingua" in Castagneto Carducci (LI).  
 September 2002 – December 2002: Internship as Assistant Marketing Director, Naar Tour Operator, Milan.  
 1996 – 2001: Free-lance Translator of electronic subtitles and Technical Manager at Film Festivals in Italy, Switzerland, Slovenia, Hong Kong.  
 1998 – 1999: Court Interpreter and Translator of Romanian and French, Trieste.

**Education**

September 2003 – May 2004: Postgraduate Diploma in Conference Interpreting (EMCI), University of Westminster, London.  
 March 2002 – January 2003: Master in Tourism Management, M.I.B. School of Management, Trieste.  
 November 2001: MA (*summa cum laude*) in Slavic and Romance Languages and Philology, University of Udine.  
 July 1991: High School Diploma in Scientific Studies (54/60), Liceo Scientifico "G. Marconi", Piombino.

**Working Languages**

Translations English, French, Polish, Romanian into Italian  
Interpreting Simultaneous and consecutive: English, French, Polish, Romanian into Italian  
 Liaison: English, French, Polish, Romanian into Italian and vice versa

**Language Certificates**

June 2000: Certificate in Advanced Polish Studies, Instytut Polonijny, Jagiellonian University of Cracow  
 July 1993: Diplôme Supérieur d'Etudes Français Modernes, Alliance Française in Paris  
 February 1989 – June 1991: The Shenker Method (level 100/100)  
 1986 – 1999: Language courses in the UK, France, Poland, Russia, Romania

**Relevant Periods Abroad**

16 months - Anglophone countries; 15 months - Francophone countries; 14 months - Poland; 5 months - Romania; 5 months - Russia

**Software**

Office Microsoft XP, Outlook, Word, Excel, Power Point, Abby Fine Reader 9.0, Dragon Naturally Speaking  
Translation Software: Wordfast, Trados, Star Transit and Nemo

**Scholarships**

DG Interpretation Bursary, Directorate General for Interpretation, European Commission  
M.I.B. School of Management in Trieste  
Italian Ministry of Foreign Affairs for courses in Poland and Bulgaria

**Memberships**

SFT - Société française des Traducteurs  
AITI - Associazione italiana traduttori e interpreti

I agree to disclose my personal information according to the law 675/96.

Paola Dentifrigi